

2018 年 10 月

各位幼儿园至 3 年级学生的家长/监护人,

皮尔区教育局致力于营造最佳学习环境, 帮助所有学生取得成功。基于此, 我们必须准确了解学生及其家庭的需求。为了做到这一点, 我们将在下个月进行首次学生普查。

在十一月, 幼儿园至 3 年级学生的家长/监护人将收到一份学生普查, 并需要代其子女填写。大部分家庭收到的问卷将与学生进展报告置于同一信封内。如果您在十一月中旬仍未收到问卷, 请咨询孩子的教师。

填写问卷约用时 30 分钟。如果您有多名子女同时就读于幼儿园至 3 年级, 您需要为每位子女单独填写一份问卷。普查问卷的多语种译本请至学校索取或浏览: www.peelschools.org/studentcensus

普查结果将帮助教育局和学校:

- 更好地了解学生群体及学校所在社区
- 确定并消除学生在学业成功、融入社会及身心健康方面的各种障碍
- 建立有效的计划项目, 将资源按需配置

学生普查严格保密, 但并非匿名。所有收集到的数据将储存于一个安全、保密的数据库中, 只有获得授权的研究人员可以查看, 以全面了解在皮尔区就读学生的趋势与动向。我们不会对单独某份家长问卷进行分析。皮尔区教育局在收集学生资料时致力于秉持最高的隐私及保密标准, 同时也会遵守《市政信息自由与隐私保护法案》(MFIPPA) 中的全部要求。我们通过学生普查收集资料时, 获得了《教育法案》(Education Act, R.S.O. 1990, c. E. 2, 修订) 的法律授权, 并且仅出于教育及研究目的。

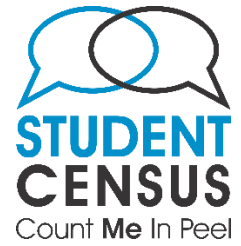
参加学生普查完全自愿。但我们要强调的是, 问卷完成率越高, 学校在改进计划安排时可借鉴的资料就越丰富、越可靠。

如有任何疑问, 请查看本函背面的说明。您还可以浏览 www.peelschools.org/studentcensus 或联系皮尔区教育局研究与问责部, 电话是 905-890-1010 分机 3523, 电子邮件是 studentcensus@peelsb.com。

我们一如既往地感谢您不懈的支持, 我们将继续帮助每一位学生取得成功、获得自信、收获未来。



Peter Joshua
教育主管



常见问题

皮尔区教育局进行学生普查的目的是什么？

普查结果将帮助教育局和学校：

- 更好地了解学生群体及学校所在社区
- 确定并消除学生在学业成功、融入社会及身心健康方面的各种障碍
- 建立有效的计划项目，将资源按需配置

学生普查中有哪些类型的问题？

学生普查中包含约 30 个多项选择题，内容涉及学生身份、家庭特征、就学体验及身心健康。

是否必须逐一回答问卷中的问题？

参加学生普查完全自愿。对不想回答的问题您可以选择跳过，或者直接选择不参加。但我们要强调的是，问卷完成率越高，学校在改进计划安排时可借鉴的资料就越丰富、越可靠。

我同时有多名子女就读幼儿园至 3 年级。我是否需要为每一位子女填写一份问卷？

是的，您需要为每一位子女单独填写一份问卷。每份问卷均根据学生的 ID 标注了一个独一无二的代码。

填写问卷时我的子女是否需要在场？

学生普查旨在听取所有学生的意见。我们鼓励您与孩子共同完成问卷，以了解他们的想法与体验。

如何确保问卷答案的保密性？

学生姓名或任何其他身份识别信息只会出现在普查问卷随附的插页中。根据普查要求，将填妥的问卷放入信封并封口前，您需要拿出插页。密封的信封会由各所学校送至一家安全的第三方公司，公司与皮尔区签订了合约，负责扫描并处理收集到的回答。研究部门只有在出于分析和研究目的时才可以获取保密数据库中的数据。所有步骤均符合《市政信息自由与隐私保护法案》（MFIPPA）的要求。

保密普查与匿名普查有何差异？

学生普查严格保密，但并非匿名。每份问卷均根据学生的 ID 标注了一个独一无二的代码。该代码可以让教育委员会的研究部门分析收集到的数据并与之前的数据（例如地址、在家中使用的语言、年级等）比对，从而更彻底地了解皮尔区的学生。问卷中不会出现个人身份信息（例如学生姓名或 ID 号码），以确保家长/监护人提供的数据完全保密。

通过普查收集的数据将被如何使用？

问卷经处理与分析后，皮尔区教育局的研究部门会撰写一系列报告，为教育局与校方制定计划提供决策依据。汇总后的资料可能会被共享给社区合作伙伴及政府部门，以帮助他们改进服务，满足社区需要。数据报告或分析解读均不会单独对某一位学生进行身份识别。依照法律，皮尔区教育局不得揭露任何参加普查的学生/家长的个人信息。